# FrauenpraxisZollweiden



Baselstrasse 71 - 4142 Münchenstein Tel 061 411 70 10 - Email zollweiden@hin.ch

# Informazioni per i pazienti e consenso alla protezione dei dati

Gentile paziente

La protezione dei Suoi dati personali è importante per noi e desideriamo informar la su quali dati raccogliamo, memorizziamo o inoltriamo e per quale scopo. Queste informazioni le illustrano anche i suoi diritti in materia di protezione dei dati.

Potete anche autorizzarci a scambiare con voi informazioni personali (risultati di laboratorio, prescrizioni, ecc.) via e-mail, anche si le e-mail non sono sufficientemente protette dal punto di vista della protezione dei dati. La legge federale sull'assicurazione malattia (LAMal) prevede inoltre che i pazienti ricevano una copia della fattura del medico.

## 1. FINALITÀ DEL TRATTAMENTO DEI DATI

Il trattamento dei dati nel nostro studio viene effettuato esclusivamente allo scopo di fornire servizi medici da parte del medico o di altri operatori sanitari e di adempiere agli obblighi connessi. A tal fine trattiamo i dati personali, in particolare i vostri dati sanitari. Ciò include anamnesi, diagnosi, suggerimenti di trattamento e risultati raccolti da noi o da altri medici. Anche altri medici, operatori sanitari o ospedali presso i quali vi state curando possono fornirci dati per questi scopi (ad esempio, nell'ambito di referenze). La raccolta dei dati sanitari è un prerequisito per il trattamento del paziente. Se non vengono fornite le informazioni necessarie, non è possibile effettuare un trattamento accurato.

#### 2. DESTINATARI DEI VOSTRI DATI

Trasmettiamo i vostri dati personali a terzi solo se ciò è previsto dalla legge o se avete dato il vostro consenso. I principali destinatari dei vostri dati personali possono essere altri medici/operatori sanitari, ospedali, laboratori, compagnie di assicurazione sanitaria, associazioni mediche e centri di compensazione medica privati.

I dati vengono trasmessi esclusivamente per chiarire questioni mediche o assicurative o per la fatturazione dei servizi forniti all'utente. In singoli casi, i dati possono essere trasmessi ad altri destinatari autorizzati.

## 3. CONSERVAZIONE E PROTEZIONE DEI DATI

Conserveremo i vostri dati personali solo per il tempo necessario all'esecuzione del trattamento. In base ai requisiti di legge, siamo inoltre obbligati a conservare questi dati per almeno 10 anni dopo il completamento del trattamento. Altre normative possono prevedere periodi di conservazione più lunghi. Cancelleremo i vostri dati per un massimo di 20 anni dopo il completamento dell'ultimo trattamento senza il vostro esplicito consenso.

Conserviamo i vostri dati in modo adeguatamente protetto da accessi non autorizzati presso i nostri partner Ametig e Microsoft Cloud, rispettivamente in Svizzera e nell'UE.

### 4. I VOSTRI DIRITTI

Avete il diritto di ricevere informazioni sui dati personali che vi riguardano. Potete anche richiedere la correzione di dati errati. Inoltre, a determinate condizioni, avete il diritto alla cancellazione dei dati, il diritto alla limitazione del trattamento dei dati e il diritto alla portabilità dei dati. Avete il diritto di ottenere informazioni sui vostri dati personali in qualsiasi momento. È possibile visualizzare la propria storia clinica o richiederne una copia. La copia può essere a pagamento.

I vostri dati sono trattati in base alle norme di legge. Richiediamo il vostro consenso solo in casi eccezionali. In questi casi, avete il diritto di revocare il vostro consenso per futuri trattamenti.

# **5. CANALI DI COMUNICAZIONE**

Non trasmettiamo informazioni personali (ad es. prescrizioni, risultati, ecc.) in modo non criptato via email senza il vostro esplicito consenso.

6. consenso alla protezione dei dati
Si prega di spuntare la casella:
☐ Ho letto e preso atto dell'informativa sulla protezione dei dati.
☐ Autorizzo lo Studio medico femminile Zollweiden a inviare dati personali (ad es. risultati di laboratorio, referti, ecc.) via e-mail.
☐ Acconsento all'invio della fattura direttamente all'assicurazione sanitaria (Tiers payant).
Il mio indirizzo e-mail:
7. Medico di famiglia
Nome:
Luogo:
8. ASSICURAZIONE in caso di trattamento ospedaliero:
□ Generale S3 □ Semiprivato S2 □ Privato S1
Münchenstein, Firma
I vostri dati di contatto sono ancora aggiornati?
La preghiamo di controllare la targhetta del paziente.
l'adesivo del paziente. Grazie mille